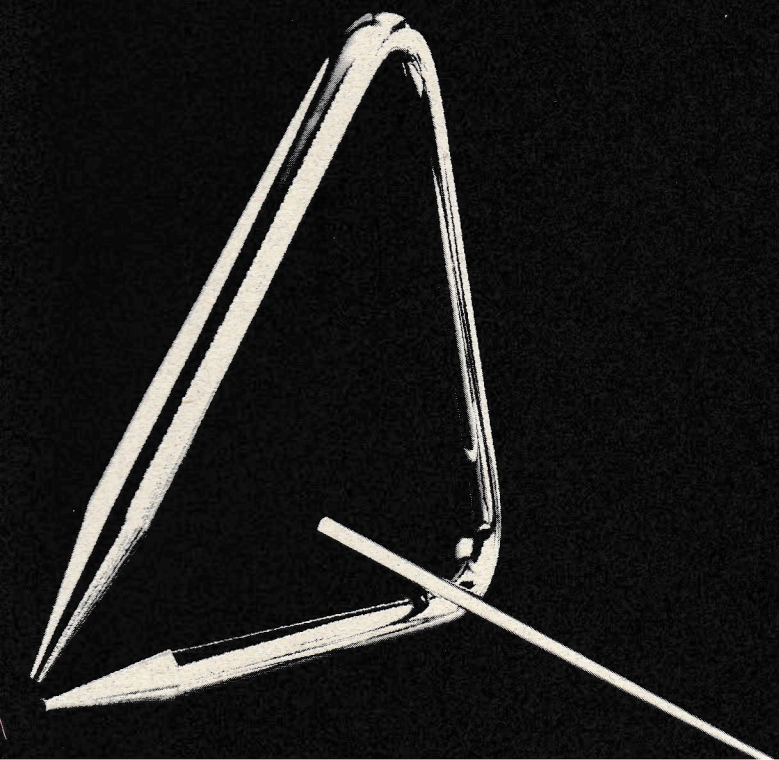


International

Percussion Competition

Luxembourg

Concours pour trios 1992

Sommaire

Message du Premier Ministre	2
Message du Bourgmestre de la Ville de Luxembourg	2
Message du Ministre délégué aux affaires culturelles	4
Message de l'Echevin des affaires culturelles	4
Le Cercle des Amis du Concours	5
Le mot du Président	6
Le Comité Donateur	7
Les membres du Jury	8
1er Prix du Concours pour Quatuors 1989	10
Le Conseil d'Administration et les collaborateurs du Concours	12
Walter Civitareale: Troïka	13
Programme	14
Les Prix	15
Les Groupes Participants	16
Jean Gieres: Une vie pour la percussion	24

De la qualité avant tout...

En 1989, au moment de la première édition du Concours "International Percussion Competition" les initiés de la scène musicale luxembourgeoise étaient tous d'accord pour dire que cet évenement de grande envergure constituait l'aboutissement d'une évolution en cours, dans le domaine de la Percussion, depuis une bonne vingtaine d'années.

Pour profiter de l'élan d'enthousiasme que les organisateurs nous proposent cette année la deuxième édition du concours réservée cette fois aux trios, alors que les quatuors étaient à l'honneur il y a trois ans.

Le choix d'un rythme tri-annuel pour l'organisation de ce concours n'est probablement pas tout a fait innocent. Est-il besoin de souligner qu'à ce rythme, le 3e concours devrait se tenir en 1995, où la Ville de Luxembourg sera Ville européenne de la culture?

A vrai dire, je me félicite de la collaboration fructueuse quis'est etablie sous forme de tripartite entre les organisateurs du Concours de Percussion, la Ville de Luxembourg et le Ministère des Affaires Culturelles et qui préfigure en quelque sorte la collaboration qu'on peut imaginer pour 1995 entre les acteurs culturels d'une part, les instances publiques d'autre part.

Le caractère cosmopolite du jury ou figurent des professeurs de renom international, va certainement inciter des trios de grande qualité à venir se mesurer au Luxembourg.

Que les organisateurs soient felicités d'avoir reussi à rassembler toutes les conditions pour garantir au public du Luxembourg et des pays limitrophes une joute musicale qui sera, j'en suis sur, du plus haut interêt et d'ores et déjà je me demande ce qu'ils nous proposeront pour 1995.

Jacques Santer
Premier Ministre
Ministère des Affaires culturelles

Message du Bourgmestre de la Ville de Luxembourg

La compétition a été de tous temps un loisir préféré de l'homme. Surtout omniprésente dans les diverses activités sportives, la volonté de se mesurer et de se dépasser existe également sur le plan artistique. Dans ce domaine, la recherche de la perfection et de la virtuosite se marie à la nécessité de conquérir le public en jouant sur l'individualité de l'interprétation. Quelle belle perspective!

Le deuxième Concours International de Percussion de Luxembourg s'inscrit en droite ligne dans un cadre tracé par les grands concours à l'étranger (Concours Reine Elisabeth, Concours Tschaikowsky, Concours de Genève et d'autres): promouvoir les jeunes talents en leur conférant des titres de référence mondialement reconnus. La parti- cipation à des concours est donc un fexcellent tremplin pour entamer une carrière artistique professionnelle. Sachant que Luxembourg est seul à proposer un concours dans le domaine de la percussion, une discipline qui ne cesse de prendre de l'importance à l'échelle mondiale, la Ville de Luxembourg est heureuse d'appuier cette initiative pleine d'avenir.

Je voudrais ainsi rendre hommage aux organisateurs qui, avec courage, s'investissent dans une activite précieuse pour notre ville.

Notons q'ils ont à nouveau demandé à un compositeur luxembourgeois, Walter Civitareale, d'ecrire l'oeuvre imposee pour l'épreuve finale du 9 novembre.

Je me réjouis également de voir notre beau Conservatoire abriter une fois de plus une manifestation d'envergure exceptionnelle et accueillir, conformément à sa mission, de jeunes musiciens talentueux et prometteurs.

Au nom de la Municipalité et en mon nom personnel, je souhaite aux concurrents ainsi qu'aux organisateurs plein succès pour le Concours de Percussion, édition 1992.

Lydie Wurth-Polfer
Bourgmestre de la Ville de Luxembourg

Le Conseil d'Administration et
la Direction du Concours de Percussion
souhaite remercier

la Ville de Luxembourg
et le Ministère des Affaires Culturelles

pour leur soutien, leur confiance
et leur collaboration sympathique.

Heureuse évolution

L'origine des instruments à percussion remonte au fond des âges: ils sont certainement les premiers objets sonores que l'homme ait imaginés pour suppléer aux frappements de mains, au martèlement des pieds, scandant les danses guerrières ou les rites à caractère incantatoire.

Depuis les origines ces instruments ont été tellement identifiés à l'homme qu'il faut presque les considérer comme étant des outils avant d'être des instruments de musique. C'est peut-être pourquoi cette catégorie instrumentale qu'est la percussion a eu tellement de mal à se faire reconnaître comme moyen d'expression musicale et cela jusqu'à la moitié du XXe siècle.

Toutefois, depuis la création de l'orchestre moderne et de plus en plus dans les oeuvres récentes, ces instruments forment une famille efficace, complète et prodigieusement riche qui suscite un véritable engouement auprès des interprètes. Ces derniers de leur côté stimulent les compositeurs de sorte que le répertoire des oeuvres pour instruments à percussion s'inscrit dans des listes de plus en plus impressionnantes.

Aussi, suis-je particulièrement heureux de constater que, réconfortés par le succès remarquable remportè en 1989 par le 1er Concours international de percussion destiné aux quatuors, les vaillants organisateurs nous convient à la 2e édition de cette prestigieuse compétition de haut niveau international et réservée cette année aux trios.

Que cet événement culturel d'envergure qui s'annonce soit couronné de succès!

Que le meilleur gagne!

René STEICHEN
Ministre délégué aux affaires culturelles
et à la recherche scientifique

Tout pour la musique

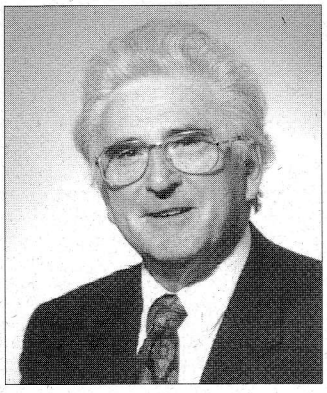
En accueillant dans ses murs le Concours International de Percussion, notre conservatoire accomplit une des plus nobles missions que lui confère sa Municipalité.

Merveilleuse rencontre, en effet, qui s'offre a nous dans sa forme la plus expressive, et nous permet, en outre, de revivre l'un des événements les plus riches du domaine des instruments à percussion.

Nous respirons a pleins poumons l'air du large qui nous arrive avec les concurrents et nous sentons avec bonheur que c'est par la musique - autant et mieux peut-être que par la politique - que peut s'opérer le rapprochement et la compréhension des hommes. Une confrontation internationale qui contribuera a rassembler et réconcilier les hommes.

Soyons inventifs et audacieux!

Écoutons avec élan et enthousiasme tous ceux qui se sentent jeunes dans l'âme, c'est-à-dire avides de se dévouer et de se dépenser à cette éclatante et subtile promotion des instruments frappés, à ce jeu qui recrée la vie dans l'espace, à cette manifestation si humaine qui est le fruit de la culture et d'instincts ancestraux.



Quel poète trouvera jamais les accents inouïs pour traduire l'inépuisable poésie quand les artistes vont faire une extraordinaire démonstration de leur extraordinaire talent. En effet, quelle prodigieuse virtuosité, quel élan rageur, quelle passion haletante, quelle habilité diabolique menée à un train d'enfer! Quelle explosion d'énergie nerveuse, délivrée pat quelque magie mystérieuse ! Quelle épreuve suprême de la maîtrise de soi et de la volonte!

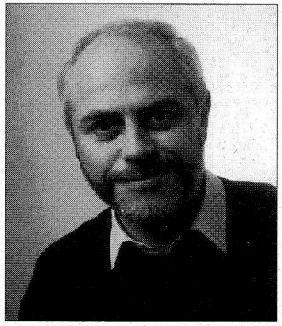
Ouvrons les yeux et les oreilles!
Ce concours est un événement.
Je souhaite a tous du plaisir et un bon succès aux concurents.

Pierre Frieden
Echevin

Le Cercle des Amis du Concours

ACOM S.A.	Luxembourg
Anonymes	
ATELIER D'URBANISME & D'ARCHITECTURE Ewert & Hengen	Luxembourg
BRASSERIES REUNIES MOUSEL ET CLAUSEN S.A.	Luxembourg
Dahm Paul	Luxembourg
Dr Tompers Jos	Kayl
Eutropi Marina	Luxembourg
FANFARE FRISANGE	
Fenigstein Victor	Moutfort
Fritz Johny	Senningen
Ginter Ernest	Steinsel
Graas Jos	Holtz
Haas Claude	Dudelange
Heinz-Baldauff	Niederanven
Heinz-Baldauff Carlo	Niederanven
Hoffmann Elise	Mamer
Hoffmann-Ney	Luxembourg
Ivanov-Moris Dorothée	Hesperange
Jossa-Godart Guy	Luxembourg
Kass Arlette	Strassen
Koegel Helmut	Mullendorf
Koob Pierre	Luxembourg
Krier René	Luxembourg
Lamesch Albert	Bereldange
LAMESCH EXPLOITATION S.A.	Bettembourg
MIKADO S.à r.l.	Luxembourg
Mootz Ady	Luxembourg
Mootz-Losch Micheline	Luxembourg
Mulheims François	Bettembourg
MUNHOVEN DISTRIBUTION S.A.	Howald
OPTIQUE CENTRE BOURSE	Luxembourg
Peffer Jean	Echternach
Rainer Kind	Saarburg
RESTAURANT LE GRILLON	Osweiler
Salon de Coiffure P. Biver	Luxembourg
Schiltz Robert	Wasserbillig
Schmit-Hames Marcel	Mamer
Schroeder-Hansen Arlette	Frisange
Schloeder-Hansen Pierre	Frisange
Schumacher Pierre	Luxembourg
Usuelli Giuliana	Luxembourg
Wagner Jean	Luxembourg
WAGNER PAUL ET FILS S.A.	Luxembourg
Weinachter François	Schifflange
WEST-PNEUS-ANTONY	Ospern
Wiwinius Jean-Claude	Niederanven

Le mot du Président



Trois ans se sont écoulés depuis la première édition du Concours IPCL où à l'issue d'une finale mémorable le "Percussion Art Quartett" de Würzburg remportait le 1er Prix de l'International Percussion Competition Luxembourg devant les ensembles "Shun-ka-shu-toh" (Japon) et Polyrhytmia (Bulgarie). Quelle "répercussion" a pu avoir ce concours dans le monde de la musique ?

A Los Angeles, en novembre 1991, lors de la 29e Convention Internationale de la Percussive Arts Society (PASIC) j'ai eu la confirmation que la renommée du concours IPCL de Luxembourg avait dépassé les frontieres de l'Europe. Ayant participé à quatre PASIC aux Etats-Unis depuis 1980 je puis constater que pour l'édition de 1991 on avait réuni les percussionnistes les plus renommés du monde, dont Keiko Abe, Evelynn Glennie, Louie Bellson, François Dupin et Elvin Jones, pour des percussion-clinics, des discussions, des conférences et surtout aussi, des concerts. Et à l'affiche au même titre: le "Percussion Art Quartett" de Würzburg en sa qualité de "Winner of the '89 Percussion Competition Luxembourg".

Ainsi donc le concours était reconnu de fait par le monde percussionniste. Deux buts poursuivis par les organisateurs sont donc atteints: permet- tre à de jeunes ensembles de se faire une réputa- tion dépassant les frontières de leurs pays respectifs et promouvoir le Grand-Duché de Luxembourg en sa qualité d'organisateur de grands événements culturels à résonnance internationale.

Par le biais des médias les fondateurs de l'IPCL espèrent progressivement dèvelopper l'intérêt du public et inciter ainsi les organisateurs de concerts et festivals à inviter plus souvent des ensembles de percussion à leurs manifestations.

Pour réaliser ces projets, il faut faire preuve de beaucoup d'idéalisme, de dynamisme et de tenacité, qualités propres à beaucoup de musiciens, mais aussi à mes collaborateurs qui ont, pendant de longs mois, consacré une grande partie de leurs loisirs à la préparation de l'édition 1992. Un grand merci à l'infatigable Jean-Paul Wagner, secrétaire genéral et trésorier de l'IPCL, secondé avec compétence et ferveur par Jos Graas et Pierre Schroeder. Mes remerciements vont aussi au Conseil d'Administration du Concours, au Ministère des Affaires Culturelles, à la Ville de Luxembourg, à tous nos sponsors et jeunes collaborateurs bénévoles.

En espérant que le succès de 1989 pourra se répéter cette année: que le meilleur gagne !

Paul Mootz
Président de l'IPCL

Taxis Benelux S.à r.l. vous a proposé cette page

Le Comité Donateur

Anonymes	
BIJOUTERIE KAYSER	Luxembourg
Bill Nicolas	Luxembourg
Bock-Ackermann Fernand	Luxembourg
Bodson-Schmit Jean-Paul	Bridel
Boulangerie Pirchio	Frisange
Buck Gaston	Luxembourg
Christen Joseph	Warken
Dahm Valentin	Luxembourg
Daro René	Luxembourg
Delvaux Henri	Luxembourg
Demuth-Kipgen FranCoise	Luxembourg
Dr Barnig	Hesperange
Dumont-Bintener Pierre	Sandweiler
Eich Nico	Bettembourg
Elvinger Nicole (Assurances)	Luxembourg
Erpelding Marcel	Reckange
Fabeck Mariette	Luxembourg
Faber Marie-Ange	Strassen
Figl Jeanne	Kayl
Figl Thérèse	Kayl
Fischer Norbert	Luxembourg
FLEURS FREDDY KLOPP	Luxembourg
Folmer Henri	Luxembourg
Frisch François	Helmdange
Frisch Jean-Paul	Strassen
Gengler Gast	Luxembourg
Gilbertz Emile	Luxembourg
Gindt Nico	Dudelange
Glesener	Folschette
Glode Camille	Luxembourg
Goebel Jean-Pierre	Rosport
Haas Nico	Luxembourg
Hamer Guy	Dudelange
Hamer Josy	Luxembourg
Harles Fred	Esch-sur-Alzette
Hensgen-Weber Michel	Itzig
Heyart Bernard	Strassen
HORLOGERIE-BIJOUTERIE JUNGBLUT	Luxembourg
Jans Carlo	Gostingen
Kail Rita	Luxembourg
Kayser Marie Marguerite	Luxembourg
Kneip-Heinjen Fernand	Diekirch
Koessling Guillaume	Bascharage
Kremer André	Leudelange
KREMER-MULLER IMPRIMERIE	Foetz
Lary Claude	Luxembourg
Lohr-Schiltz Robert	Hivange
Lutgen Nico	Schieren
MAISON DU LIT GENGLER	Luxembourg
MAISON ROUGE	Luxembourg
Mandres Guy	Luxembourg
Marteling Liette	Hellange
Meintz Carlo	Bereldange
MERSCH CHEMISERIE	Luxembourg
Meyers Paul Henri	Luxembourg
Meyers-Schneiders J-Fr	Luxembourg
Meysembourg Irène	Sandweiler
Mischo-Medernach François	Steinsel
Muller Charles	Luxembourg
Musee "A Possen" Mme Prosper Kayser	Luxembourg
Nanquette Camille	Imbringen
OPTIC CENTER	Luxembourg
PATISSERIE NAMUR	Luxembourg
Peffer Norbert	Bech
Peters Hubert	Luxembourg
Pettinger Marcel	Kayl
PRODENAG	Fentange
Rosenfeld Ferdinand	Luxembourg
SALON DE COIFFURE VANACKER	Luxembourg
Schackmann-Moris Johny	Capellen
Schiertz-Linden Michèle	Luxembourg
Schiltz-Ludwig Lony	Luxembourg
Schleder Marcel	Luxembourg
Schmit-Betz Pierre	Bereldange

Les membres du Jury

Roland HENSGEN
président du jury
Directeur du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg

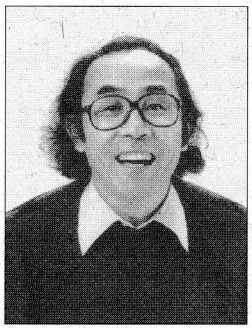
15, rue Général Patton
L-8343 OLM
LUXEMBOURG
tél.: (352) 45 65 55 201
fax: (352) 44 96 86

Roland Hensgen a fait ses études musicales au Conservatoire de Luxembourg et au Conservatoire Royal de Bruxelles où il a obtenu, e-a- un Diplôme Supérieur de Saxophone dans la classe de Fr. Daneels. Il devint alors saxophone solo de l'Orchestre Symphonique de RTL.

A partir de 1971, il est engagé au Conservatoire de Luxembourg: chargé de cours en 1974, il devient professeur en 1974 et est appellé aux responsabilités de directeur adjoint à partir de 1980. Il a été nommé directeur du Conservatoire en 1990.

Roland Hensgen dirige l'Orchestre d'Harmonie du Conservatoire et était chef du l'Orchestre d'Harmonie de la Communauté Européenne en 1989 et en 1990. Il occupe d'autres postes de responsabilités, notamment comme Président de l'association des élèves et anciens élèves du Conservatoire, comme Président de la "Luxembourg Saxophone Association" et comme membre du Conseil d'administration de l'"International Percussion Competition Luxembourg".

Roland Hensgen a été président du jury du concours IPCL de 1989.



Makoto ARUGA
Professor at Tokyo University of Arts, Tokyo Music College and Nagoya Music College

5-2-38 Inogashira
Mitaka-shi
Tokyo
JAPAN

In 1958, Matoko Aruga joined the N.H.K. (Japanese TV-company) Symphony Orchestra at age 21, and played as solo timpanist during 18 years. In 1959, he graduated from Tokyo University of Arts.

From 1963 to 1965, he attendet the Berkshire Music Center, studied with Vic Firth, timpanist of Boston Symphony Orchestra, at the New England Conservatory in the USA.

In 1973 and 1977, he got the Art Festival Prize. He had many solo appearances with orchestra on TV and radio, and performed lots of recordings, recitals and concerts.

His musicianship and activities valued highly, not only as percussionist, but as conductor, clinician, educator, rythmist. Especially the "Summer Percussion Music Camp", of his idea, is unique for 12 years.

Makoto Aruga is now serving at Tokyo University of Arts, as chief of woodwind, brass and percussion section. Tokyo Music College and Naaova Music College.

John BECK
Professor at Eastman School of Music

26, Gibbs Street
Rochester, NY 14604
USA
phone: (1) 716 274 1472
fax: (1) 716 263 2807

John H. Beck was a member of the U.S. Marine Band for four years before joining the Rochester Philharmonic Orchestra as Principal Percussionnist in 1959 and becoming Principal Timpanist in 1962. A recipient of B.M. and M.M. degrees from the Eastman School of Music, he currently heads his Percussion Department and is conductor of the Eastman Percussion Ensemble.

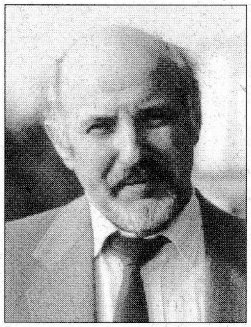
John Beck's articles on percussion can be found in most percussion journals. He has contributed an article on the Percussion Ensemble to the Grove Dictionary of American Music. He has also revised the percussion section of the World Book Encyclopedia. Currently he is working on an Encyclopedia of Percussion Instruments to be published by Garland Publishing Company.

In the last years, Mr beck served also on the faculty of the Grand Teton Orchestral Seminar, conducted the Penfield Symphony, acted at the International Workshops in Bydgoszcz (Poland) and had solo performances.

John Beck was member of the jury of the IPCL Competition 1989.

DHL International S.à r.l. vous a proposé cette page

Les membres du Jury



Siegfried FINK
Professor an der Hochschule für Musik Würzburg

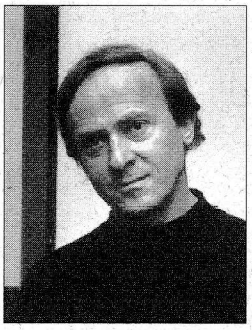
Schlesier Strasse 8
8700 Würzburg
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 93 12 47 86

Siegfried Fink, 1928 in Zerbst/Anhalt geboren, studierte an der Musikhochschule Weimar bei Alfred Wagner Pauken/Schlagzeug und bei Helmut Riethmuller Komposition. Über Orchester- und Lehrtätigkeiten in Weimar, Magdeburg, Lubeck und Hannover kam er 1965 an die Hochschule fur Musik Würzburg. Dort ist er heute als Professor fur Pauken/Schlagzeug und als Leiter des "Studios fur Perkussion" tätig.

Schallplattenaufnahmen, Hörfunk- und Fernsehproduktionen sowie Konzert- und Vortragsreisen nach Afrika, Amerika, Asien, und durch ganz Europa machten ihn international bekannt.

Durch richtungsweisende Studienwerke, Kompositionen für Schlagzeug-Solo und -Ensemble, für Kammermusik, für Ballette und Filme setzte er Masstäbe in der Literatur für Perkussion.

Siegfried Fink war Jury-Mitglied des IPCL-Wettbewerbs 1989.



Claude GIOT
Directeur artistique du Forum International des Percussions en Auvergne

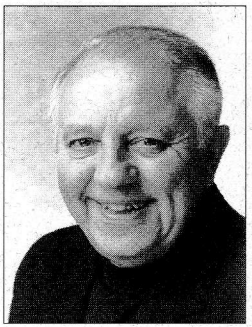
21, rue Fontgiève
63000 Clermont-Ferrand
FRANCE
tél: (33) 73 37 15 57
fax: (33) 73 36 84 09

Professeur de percussion au Conservatoire de Clermont-Ferrand, Claude Giot a formé de nombreux élèves, maintenant titulaires de pupitres ou de postes éminents au sein de formations prestigieuses et/ou de conservatoires.

Brillant premier prix de percussion, de trompette et de cornet, il possède, comme musicien, une large pratique orchestrale avec de nombreux chefs d'orchestres et solistes de renommée internationale..

Claude Giot dirige encore l'ensemble Akroma, le Canto Général Auvergne, le 7th Art Orchestra et le Forum International des Percussions en Auvergne.

Egalement compositeur, Claude Giot a notamment écrit Roeckquiem, première messe des morts en musique aux intonations d'aujourd'hui.



Bent LYLLOFF
Professor at the Royal Academy of Music in Copenhagen

J.P.E. Hartmanns Allé 10
2500 Copenhagen Valby
DENMARK
phone: (45) 31 17 51 00

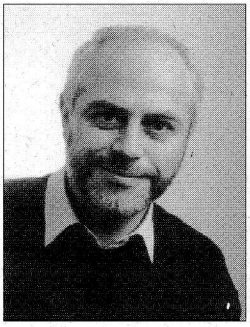
His musical career has been remarkable, ranging from jazz in his early life, to symphonic, opera and avantgarde.

Bent Lylloff started studying at early age drums, piano and mallets. His studies lead him to London (Gilbert Webster), Paris (Robert Tourte) and to the Juilliard School of Music in New Vork (Morris Goldenberg and Saul Goodman).

He has been the limelight of scandinavian percussion music for many years, thanks to his effort as a recording artist, his concert tours, his educational clinics and his master classes.

Many composers dedicated works to him ans he is recognised himself as an important composer. He often appeared as soloist all over the world and performed with the greatest conductors, composers, classical and jazz soloists of the last thirty years.

Les membres du Jury



Paul MOOTZ
Professeur au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg

16, rue Léon Kauffmann
L-1853 Luxembourg
LUXEMBOURG
tél./fax: (352) 43 62 90

Paul Mootz est né à Luxembourg en 1952. Il commence ses études au Conservatoire de Luxembourg à l'âge de dix ans. Au cours des années, il obtient le Premier Prix de solfège, de piano, d'harmonie, de musique de chambre et de percussion (dans la classe de M. Jean Gieres)

En 1972, il entre au Conservatoire National Supérieur de Paris dans la classe de Jacques Délécluse. Au concours de 1974 lui est distribué le Premier Prix de Percussion. En 1982, il participe avec succès au Concours International de Genève et en 1984, il obtient le Meisterdiplom à la Musikhochschule Würzburg, dans la classe de Siegfried Fink.

Premier Percussionniste de l'Orchestre Symphonique de RTL pendant 10 ans, Paul Mootz est nommé professeur au Conservatoire de Luxembourg en 1984. Il enseigne également au Conservatoire d'Esch-sur-Alzette.

En 1982, il fonde l'ensemble "Luxembourg Percussion" avec lequel il connaît de grands succès lors de nombreuses tournées en Europe et en Australie. Compositeur et arrangeur, Paul Mootz écrit la plupart de ses oeuvres pour ses élèves et pour l'ensemble "Luxembourg Percussion".

"Percussion Art Quartett"
1er Prix du Concours pour Quatuors 1989

Le 2e Prix du Concours
est gracieusement offert par le

Groupe des Assurances
LA LUXEMBOURGEOISE

La Direction du Concours remercie

Barthel Jean-Paul
Cahen Corinne
Christen Jos
Christnach Claude
Colling Jean
Conservatoire d'Esch-sur-Alzette
Conservatoire d'Ettelbruck
Conservatoire Régional de Metz
Ecole de Musique Echternach
Elgas Tom
Etringer Sonny
Eutropi Marina
Figl Simone
Forum des Arts
Glesener Netty
Goldschmidt Jerame
Graas Jos, secrétaire adjoint
Harpes Patrick
Heidweiler Dietmar
Heinz André
Heinz Paul
Hoffmann Nico
Jacobs Stephanie
Jeck Martine
Jossa Laurent
Kneip Guy
Koob Kevin
Lacour-Steffen Mireille
Lesch Annick
Lombard Media
Meyers Christian
Mootz Maryse
Morhard Bob
Mulheims Gilles
Muller Fernand
Nuss René
Orchestre Symphonique RTL
Pax Pépé
Personnel administratif et technique du Conservatoire de Luxembourg
Petry Mathias
Philharmonie de Lorraine
Reis John
Schlammes Nancy
Schroeder Arlette
Schroeder Pierre, secrétaire adjoint
Schumacher Pascal
Steffen Monique
Stiefer Claude
Straus Pascale
Thill Véronique
Wagner Gilles
Wagner Sophie
Walesch Manou
Wolter Claude

Le Conseil d'Administration de l'IPCL

Paul Mootz, président
Jean-Paul Wagner, secrétaire général, trésorier
Jean-Marie **Gieres**
Roland Hensgen
Henri Schumacher

Chaussures Vedettes vous a proposé cette page

Troïka

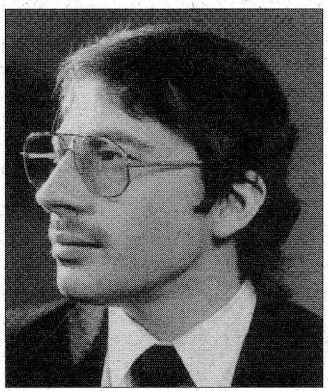
La présente oeuvre dite "Deux pièces caractéristiques pour trois joueurs de percussion" comporte deux mouvements, notamment "Divertissement" et "Ballade". Elle m'a été demandée par M. Paul Mootz, professeur au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg et fondateur, en 1989, du premier concours international de percussion. Elle figure cette année au programme comme oeuvre imposée.

Tout au long de sa composition, l'idée m'est venue de lui attribuer le titre de "TROÏKA" étant donné que les trois joueurs auront comme commun devoir essentiel de présenter à l'auditoire les énormes richesses et resources qui sont inhérentes au monde de la percussion.

Parmi les multiples possibilités d'expression de la percussion, je préfère citer les couleurs et les timbres d'une part, le tonnerre et la pluie d'autre part. Mais s'attarder à ces quelques notions ne rendrait pas hommage à la panoplie des modes d'expression que contient cette oeuvre. En effet, elle va beaucoup plus loin. C'est une autre perception de la percussion. Les trois joueurs ne devraient pas seulement se limiter à faire preuve d'une maîtrise parfaite de la technique percussionniste, mais rendre audible "lyrisme et expression" dont témoigne cette composition.

Je souhaite bonne chance à tous les participants.

Walter Civitareale



Walter Civitareale, né en 1954, se consacre dès sa prime jeunesse avec corps et âme à l'étude de la musique de sorte qu'il finit ses études musicales au conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette doté de trois premiers prix, en théorie musicale, en piano et en musique de chambre. Il continue ses études à Metz pour le piano et l'écriture ainsi qu'au Conservatoire de Paris avec ses professeurs Pierre Sancan (piano), Jacques Parrenin (musique de chambre) et Pierre Max Dubois (analyse musicale) lui procurant une formation sans faille.

En 1979 il part pour Moscou afin de poursuivre ses études de piano au Conservatoire Tschaikowsky et pour parfaire ses connaissances de composition, d'instrumentation et de direction d'orchestre. A partir de 1981 débutent ses nombreuses apparitions devant un public de mélomanes en tant que compositeur et pianiste. Cette même année, il est soliste dans le concerto en ré majeur de J. Haydn avec l'Orchestre Philharmonique de Leningrad. En 1984 il est invité à Moscou dans le cadre du Festival International de Musique Contemporaine pour produire son propre concerto pour piano et orchestre avec l'Orchestre Philharmonique de Riga. En 1987 et 1988, il effectue de nombreuses tournées et concerts à Moscou, Léningrad, Vilnius, Lisbonne, Porto et ce avec, entre autres, le célèbre violoncelle Daniil Chafran.

Depuis quelques années déjà, Walter Civitareale réalise des enregistrements pour les radios et télévisions de Moscou, Maïence, Bruxelles, Lisbonne et avec l'Orchestre Symphonique de RTL.

Enfin convient-il de relever l'activité du compositeur Walter Civitareale qui a écrit de nombreux oeuvres: musique symphonique, musique de chambre, musique pour orchestre d'harmonie, ballets, oeuvres pour piano, concertos et .... oeuvres pour percussion.

Programme

Epreuve éliminatoire
mardi 3 novembre 15^{00} heures et 19^{30} heures
mercredi 4 novembre 15^{00} heures et 19^{30} heures

Demi-finale
samedi 7 novembre 15^{00} heures et 19^{30} heures

Finale et Remise des Prix
lundi 9 novembre 19^{30} heures

Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg

Wagner J.B. S.à r.l. vous a proposé cette page

Les Prix

1er Prix 450.000 Flux

2e Prix 300.000 Flux

3e Prix 200.000 Flux

Prix Jean Gieres
Prix du Public
1.000 US$

Les Groupes participants

Cracow Percussion Trio (Polen)

Artur Ciborowski (23)
Tomasz Tadeusz Sobaniec (23)
Ryszard Maciej Haba (25)

Vor 4 Jahren gegründet hat das Trio an verschiedenen Konzerten in Polen, der Tchechoslowakei und Deutschland teilgenommen. Sie treten auf in verschiedenen Ensemble-Zusammenstellungen und als Solisten. Schüler der Musikakademie Krakau.

Robojo-Ensemble (Sweden/Norway)

Bo Hakansson (22)
Carl Svedberg (29)
Jonas Blomqvist (25)

The ensemble has been the percussion-backbone in a variety of orchestras and ensembles. For example playing Boulez, Xenakis, Feldman and others in Ensemble "Ars Nova", or doing a number of performances with the Trondheim Symphony Orchestra in the Nordheim ballet "The Tempest".

Les Groupes participants

Trio Académique Sofia (Bulgarie)

Maria Natchkova (22)
Alexandre Tzvetkov (22)
Dimo Dimov (19)

Le trio académique Sofia est formé en 1991 d'étudiants en première année de l'Académie nationale de musique. Les membres de ce trio ont été choisis parmi les participants de différents ensembles de musique de chambre - ils sont les meilleurs étudiants de leur promotion.

Le trio a participé à plusieurs concerts organisés par l'Association de musique moderne et aux concerts de l'Académie nationale de musique.

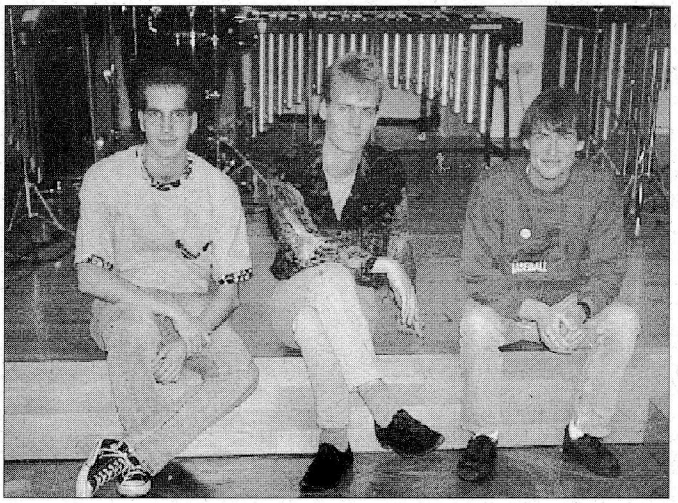
Le trio SOFIA travaille sous la direction d'Antonin Brjetchka et les conseils du Professeur Dr Dobri Paliev.

Triade (Deutschland)

Nils Rohrwer (27)
Stephan Otters (25)
Pierre Reinhardt (22)

Nils Rohrwer, Stephan Otters und Pierre Reinhardt studieren an der Schlagzeugklasse der Hochschule für Musik Detmold. Seit einem Jahr spielen sie zusammen als Schlagzeug-Trio.

Bei ihren Auftritten, sei es bei Hochschulkonzerten, oder ausserhalb der Hochschule bei Konzerten in Köln, Hamburg oder Enschede, konnte man eine kontinuierliche Entwicklung beobachten, die zu sehr schönen Erfolgen führte und weiterhin zu immer größeren Hoffnungen auf Erfolg berechtigt.



Les Groupes participants

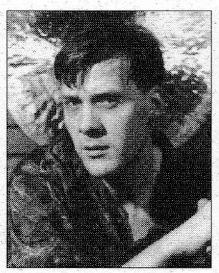
Salzburger Percussion Trio (Österreich)

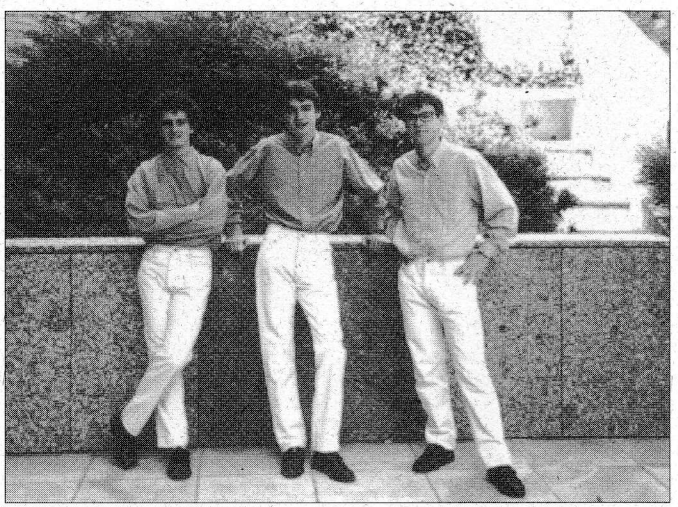
Amelie Regnard (20)
Henning Kisch (29)
Peter Hartmann (21)

Das Salzburger Percussion Trio wurde 1990 aus der Initiative heraus, Studien- und Konzerterfahrung in professionnelle Kammermusik einfliessen zu lassen, gegründet.

Seither arbeitet das Trio mit einem umfangreichem Programm verschiedener Stilrichtungen und widmet sich der Zusammenarbeit mit Komponisten zur Aufführung ihrer Werke.

Konzerte des Trios u.a. im Rahmen der "Aspekte Salzburg 1991" sowie der "Biennale München 1992".





Terpsichore (France)

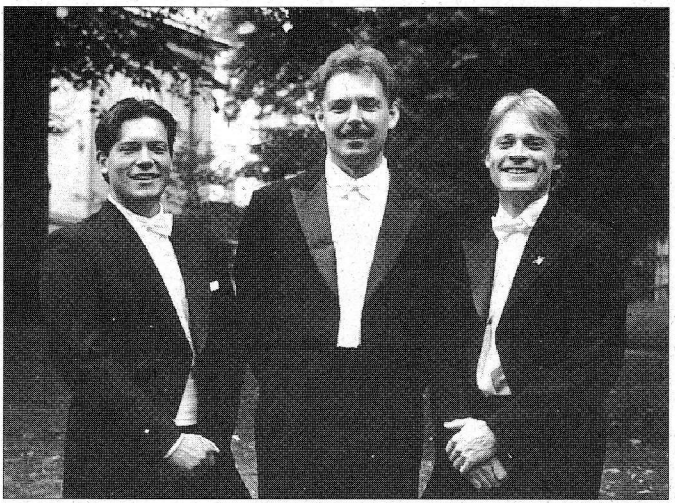
Lionel Le Fournis (24)
Frédéric Chambon (24)
Thierry Briard (21)

Le trio TERPSICHORE est composé d'élèves du Conservatoire Supérieur de Musique de Paris. L'ensemble s'est formé initialement dans une perspective pédagogique: suivre l'enseignement de Monsieur CALS, professeur de musique de chambre.

Au terme d'une année de travail, le trio a reçu la récompense sanctionnant ce cursus musical: Le Premier Prix de Musique d'Ensemble, à l'unanimité du jury.

De formation récente, l'ensemble n'a pas encore eu l'occasion de multiplier ses prestations publiques, mais s'est produit e.a. dans le cadre des "Concerts de Midi" du Conservatoire de Paris et lors d'auditions dans la région parisienne.

Les Groupes participants



Stockholm Percussion Trio (Sweden)

Mats Nilsson (30)
Magnus Einarsson (27)
Daniel Kase (24)

The three musicians met through their percussion studies in Malmo State College of Music.

As some of them got professionnal jobs in different parts of Scandinavia, the group was split up temporarily. In 1991, they "joined forces" again as well as got jobs in different orchestras in Stockholm.

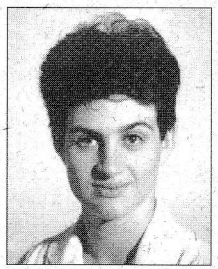
Trio Tornado (Bulgarie)

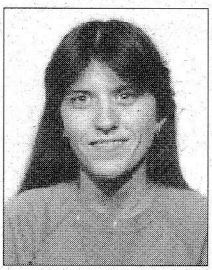
Snejina Hristova (18)
Christian Alexandrov (17)
Michel Ialanjiev (18)

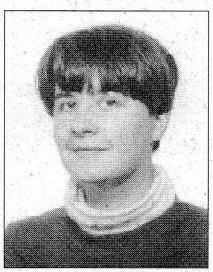
Tous les trois musiciens sont issus de famille de musiciens connus dans la musique classique et populaire et tous les trois ont commencé à étudier la musique depuis leur tendre enfance.

Ils ont participé à de nombreux concerts en Bulgarie et à l'étranger comme solistes et interprètes de musique de chambre. Le trio se prépare sous la direction du professeur Dr Dobri Paliev et de Mme Maria Palieva.

Les Groupes participants







Lugdunum (France)

Nathalie Rea (22)
Gisèle David (22)
Sylvie Letève (26)

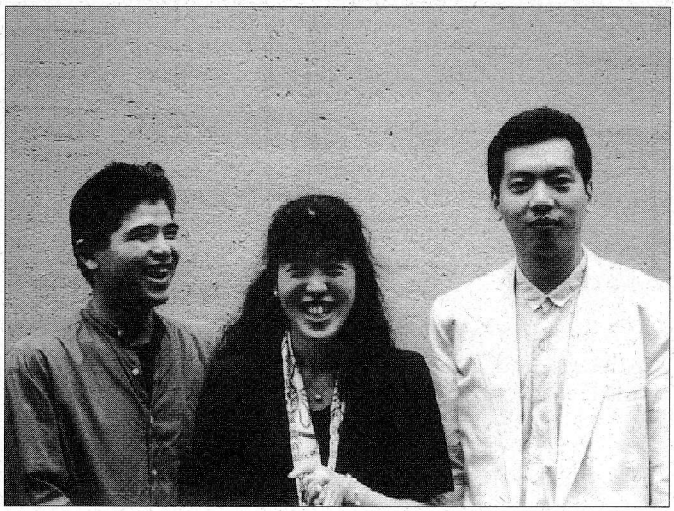
Lugdunum est crée en mai 1992 par trois étudiantes du Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon dans le but de promouvoir le répertoire de trio de percussion.

Ching-Lang-Zu (Japan)

Yuko Suzuki (17)
Ma Ping (19)
Masao Yamashita (24)

The percussion trio was founded in 1991 and played Yugi Takahashi's world première "Ten-I-Ada" in Yuko Suzuki Percussion Recital in April 1992.

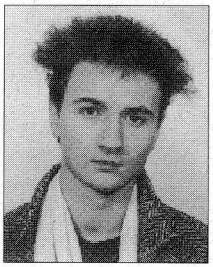
Ching-Lang-Zu would like to play Asian composers in order to introduce them to the people in other areas.

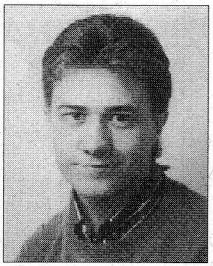


Les Groupes participants

Trioxygène (France)

Jean-Marc Mandelli (21)
Nicolas Guijarro (20)
Philippe Limoge (20)





Percussion Trio of Debrecen Conservatory (Hungary)

Istvan Szabo (27)
B. Nagy Tunde (23)
Laszlo Kerek (25)

The three members have started to play together at the Music College under Prof. Jozsef Vrana.

Together with other musicians, they play many kind of pieces from solo to octet. Their concerts are manysided: Introduce percussion instruments to the children and concerts to students and elder people.

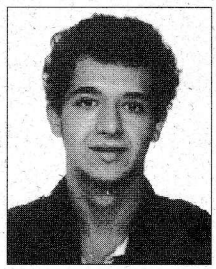
They usually take part of national programs as well as of the National Percussion Competition. They are members of Hungarian Radio and Television programs and had concert-tours to Poland and Germany.

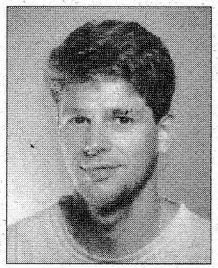
As a quartett, the ensemble participated at the International Percussion Competition Luxembourg, where it reached qualification to semi-final.

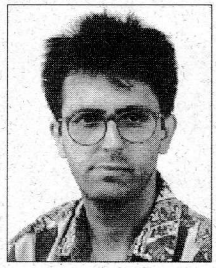
Les Groupes participants

Acte Trois (France)

Jean-Luc Rimey-Meille (30)
Eric Sammut (24)
Bernard Perreira (26)







Luxembourg

Netty Glesener (22)
Guy Frisch (23)
Serge Kettenmeyer (21)

Tous les trois percussionnistes sont issus de la formation du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, des classes de Paul Mootz et de Charlotte Kerger-Ernst.

Netty Glesener obtient en 1992 le Premier prix au Conservatoire Royal de Bruxelles
et étudie depuis 1991 au Conservatoire de Rotterdam.

Guy Frisch a poursuivi ses études au Conservatoire National de Région de Strasbourg, où il obtient une Médaille d'Or en percussion. Il s'est inscrit depuis 1991 au Conservatoire de Den Haag.

Serge Kettenmeyer étudie depuis 1989 au Conservatoire National de Région de, Strasbourg.

Chaussures Vedettes vous a proposé cette page

L'identité visuelle de
International Percussion Competition
à été réalisé par

PEPE & PAX
GRAPHIC DESIGNERS S.à r.l.
31, Grand-Rue L-1661 Luxembourg tél.: 47 30 80

Une Vie pour la percussion

Depuis sa plus tendre enfance Jean Gieres s'était destiné à la musique et plus particulièrement aux instruments à percussion. Issu d'une famille de musiciens, il fut fasciné surtout par la musique très rythmique des compositeurs contemporains. Il reconnut avec clairvoyance que le développement et l'enseignement des percussions au Luxembourg devrait avoir pour lui une priorité absolue.

A peine avait-il joint les rangs de la Musique de la Garde Grand-Ducale en 1937 qu'il allait se perfectionner à la Staatliche Musikhochschule de Cologne. Et c'est à ce jeune âge que Jean Gieres avait la chance de vivre l'un des points culminants de sa carrière: interpréter en avant-première mondiale la sonate pour deux pianos et percussion de Béla Batók ensemble avec le compositeur lui-même, l'épouse de celui-ci, ainsi que son propre père Jean-Nicolas Gieres, qui lui avait enseigné son "métier". Ce concert fut répété en 1952 toujours avec Jean Gieres aux percussions et trois autres solistes.

Dès 1948 Jean Gieres fut chargé de cours au Conservatoire de la Ville de Luxembourg pour devenir en 1955 le premier professeur d'instruments à percussion à cet établissement. C'est depuis cette époque que l'enseignement des percussions au Luxembourg a pris l'essort presqu'inattendu dont nous sommes aujourd'hui les témoins.

Et si de son vivant il était trop discret pour se mettre en évidence à l'occasion d'un concours international il n'en serait pas moins fier d'apprécier les fruits que son engagement constant est en train de porter.

Jean-Marie Gieres

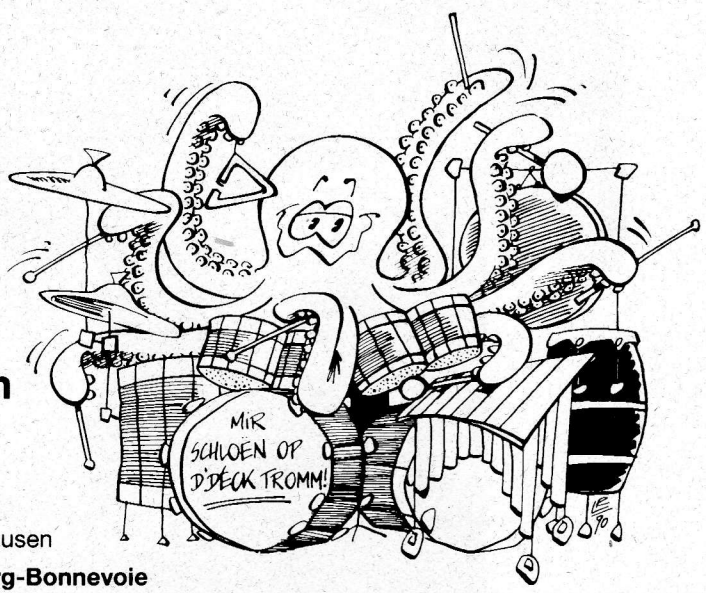
Seit méi wéi 50 Joer den
idealen Partner
fir Luxembourg Percussion an hir Frënn

music
NOËL

56, rue d'Anvers Tel.: 48 08 08
L-1130 Luxembourg

Nous remercions

PIWA
sarl



Piwa
Percussion
Studio

47, rue F. de Blochausen
L-1243 Luxembourg-Bonnevoie
tel. 48 71 95 / 48 04 11 fax 49 47 86

„Wohnen nach Vorbildern? Nein danke, mit interlübke UNO bin ich selber Trend-Setter!“

interlübke® UNO ... anders sein, auch wenn's um's Wohnen geht. Ins erste eigene Appartement paßt locker alles hinein, was interlübke UNO so faszinierend macht: das Single- oder Doppelbett und die anregende Erlebnis-Möblierung. Ganz klar, daß interlübke UNO schnell gute Freunde findet. Unter den jungen Menschen jeden Alters.

individuelles wohnen

kaufmann serra

succ. gérard serra

bertrange/luxembourg rue des romains 209 téléphone 318767
adresse postale: B.P. 33 L-8001 Strassen téléfax: 318216

Les imprimés de
International Percussion Competition
sont réalisés par

Imprimerie Mil Schlimé
société à responsabilité limitée

69a, Boulevard de la Pétrusse
L-2320 Luxembourg
tél.: 40 74 08 fax: 40 74 76

exclusivement sur
du papier SCALDIA recyclé sans acides

ENVIRONEMENT WOODSTOCK 216 gr.
et ENVIRONEMENT WRITING 90 gr.

Programme

Epreuve éliminatoire
mardi 3 novembre 15^{00} heures et 19^{30} heures
mercredi 4 novembre 15^{00} heures et 19^{30} heures

Demi-finale
samedi 7 novembre 15^{00} heures et 19^{30} heures

Finale et Remise des Prix
lundi 9 novembre 19^{30} heures

Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg